

School to work options for teenagers

Not all teenagers are working towards university enrolment when they finish school but this doesn't mean they will miss out on job or career opportunities. A range of options are available.

If your teenager is not sure about the areas of employment they are interested in, encourage them to talk to their school careers adviser.

Schools conduct career education programs to help students with decisions about their study and work options. They also have school to work programs that provide opportunities for students to gain work experience.

Teenagers can gain further education and training through TAFE NSW, Australia's largest training provider. Thousands of people attend TAFE campuses every year to develop the skills they need for their first job, promotion, or even a career change.

TAFE courses can be taken full-time (between 12 and 30 hours a week) or part-time, (up to 12 hours a week) or in short full-time blocks.

It usually takes 18 weeks full-time to complete a certificate course and two years full-time for a diploma course. Taking on a course part-time takes longer. The minimum age for studying at TAFE NSW is 15 years.

Students can enrol at their local campus at the end of January / early February for the first semester and in early July for the second semester.

Skills gained outside the formal education system from work, other studies, or from life experience, might help a student in their course, and TAFE NSW can give recognition for those skills and knowledge.

TAFE campuses offer a range of services to assist students in their studies including tutorial support, career and counselling advice, libraries, and even childcare.

The course information officer at each campus can answer questions about courses and application or enrolment

procedures. Help is also available by calling the TAFE NSW Information Centre on 131 601.

There are further employment opportunities available for teenagers through apprenticeships or traineeships, where they can combine work with training, allowing them to earn as they learn.

Work-based apprenticeships and traineeships are provided by employers at their workplace. Extra qualification training is provided by a TAFE or private training body registered with the NSW Government. Training is usually conducted away from the workplace.

Apprentices and trainees receive nationally recognised qualifications, providing opportunities to work in other parts of Australia. Once qualified, they can continue to work for their employer, change jobs, or even start their own business.

They will also be earning an apprenticeship or training wage while they are learning their trade.

Apprenticeships and traineeships are advertised in the employment section of newspapers and trade journals. Employers can also be approached directly to see if they have any vacancies. Centrelink can refer prospective trainees and apprentices to a job matching agency or other members of the National Job Network.

In some cases, pre-apprenticeship courses and part-time traineeships can be started at high school – just check with the careers adviser. □

Looking for a trade?

Thanks to the hard work of Arabic speaking coordinator, Mouhamad Mouhana, from the TAFE Multicultural Education Unit, 86 young people of Arabic speaking background have recently expressed an interest in an apprenticeship or traineeship.

Mouhamad promotes apprenticeships and traineeships to young people, parents and employers of Arabic speaking background in south-western Sydney.

Eight young people have already registered and nine additional people have been accepted into an apprenticeship or traineeship in the areas of beauty therapy, butchery, business administration, engineering and hairdressing.

For further information, contact Mouhamad on 02 9244 5394.



Apprenticeships and traineeships available:

- arts and entertainment
- automotive
- building and construction
- communications
- community services and health
- food industry
- forest industries
- furnishing, light manufacturing, textiles, clothing and footwear
- manufacturing and engineering
- mining
- finance, insurance and business services
- primary industries
- process manufacturing
- public sector
- retail and wholesale
- sport and recreation
- tourism and hospitality
- transport and distribution
- utilities and electrotechnology

? For further information, contact the NSW Department of Education and Training on 02 9561 8000 or www.det.nsw.edu.au

هل تبحث عن حرفة؟

بفضل العمل الدؤوب الذي قام به المنسّق محمد مهنا، الذي يتكلم العربية، وهو من وحدة التعليم متعدد الثقافات في TAFE، أعرب 86 شاباً وشابة من الخلفية الناطقة بالعربية عن رغبتهم مؤخراً بالحصول على تلمذة حرفية أو تدريبية.

يقوم محمد بالترويج للتلمذات الحرفية والتدريبية بين الشباب ووالديهم وأرباب العمل من الخلفية الناطقة بالعربية في منطقة جنوب غرب سيدني.

وقد تسجّل ثمانية من الشبيبة فعلاً، بينما تم قبول تسعة آخرين في تلمذات حرفية أو تدريبية في ميادين العلاج الجمالي، والجزارة، وإدارة الأعمال، والهندسة، وتصنيف الشعر.

للمزيد من المعلومات، اتصل بصحمد على الرقم 02 9244 5394.



للمزيد من المعلومات، اتصل بدائرة التعليم والتدريب في نيو ساوث ويلز على الرقم 02 9561 8000 أو تفقد الموقع www.det.nsw.edu.au

إذا لم يكن ولدك المراهق متأكداً من ميادين التوظيف التي تستهويه، شجّعه على التحدّث إلى مستشار المهن في مدرسته.

وإجراءات تقديم الطلبات والتسجيل. تتوفر المساعدة أيضاً بالاتصال بمركز معلومات TAFE NSW على الرقم 131 601.

تتوفر فرص توظيفية أخرى للمراهقين عن طريق التلمذات الحرفية والتلمذات التدريبية، حيث يمكنهم الجمع بين العمل والتدريب، مما يتيح لهم إمكانية كسب المال خلال الدراسة.

يوفر أرباب العمل التلمذات الحرفية والتدريبية على أساس العمل في أماكن عملهم. تقدم TAFE أو مؤسسة تدريب خاصة أخرى مسجلة لدى حكومة نيو ساوث ويلز أنواعاً إضافية من التدريب تؤدي إلى نيل مؤهلات. ويتم التدريب عادة خارج مكان العمل.

يتلقّى المتعلمون الحرفيون والمتعلمون التدريبيون مؤهلات معتمدة على المستوى الوطني، مما يوفر فرصاً للعمل في أنحاء أخرى من أستراليا. ومتى حصل الشخص على المؤهل، فإنه يستطيع متابعة العمل لدى رب عمله أو تغيير وظيفته، بل وحتى البدء بمصلحة تجارية خاصة به.

كما أنه يتلقّى راتب التلمذة الحرفية أو التدريب أثناء تعلمه الحرفة التي يريدتها.

يجري الإعلان عن التلمذات الحرفية والتلمذات التدريبية في قسم التوظيف بالصحف والمجلات الخاصة بالحرف المختلفة. كذلك يمكن الاتصال بأرباب العمل مباشرة لمعرفة ما إذا كانت لديهم أية وظائف شاغرة. وتستطيع Centrelink إحالة المتعلمين الحرفيين والمتدربين المحتملين إلى إحدى وكالات مواءمة الوظائف أو المؤسسات الأخرى التابعة لشبكة الوظائف الوطنية (National Job Network).

يمكن البدء أحياناً بدورات ما قبل التلمذات الحرفية والتلمذات التدريبية بدوام جزئي في المدرسة الثانوية. ما عليك إلا الاستفسار من مستشار المهن. □

تجري المدارس برامج توعية مهنية لمساعدة الطلاب على اتخاذ قرارات بشأن خيارات دراستهم وعملهم. كما أن لديها برامج الانتقال من المدرسة إلى العمل التي توفر فرصاً للطلاب لاكتساب خبرة في العمل.

يمكن أن يحصل المراهقون على مزيد من الدراسة والتدريب عن طريق TAFE NSW، وهي أكبر مؤسسة تدريب في أستراليا. يلتحق ألوف الناس كل عام بفروع TAFE لتنمية المهارات التي يحتاجونها لوظيفتهم الأولى أو للترقية أو حتى لتغيير مهنتهم. يمكن الدراسة في دورات TAFE بدوام كامل (بين 12 و 30 ساعة في الأسبوع)، أو بدوام جزئي (لغاية 12 ساعة في الأسبوع)، أو على فترات قصيرة بدوام كامل.

يحتاج إكمال الدورة التي يحصل الدارس في نهايتها على شهادة إلى 18 أسبوعاً من الدراسة بدوام كامل في العادة، بينما تحتاج دورة الدبلوم إلى الدراسة سنتين بدوام كامل. لكن الدراسة بدوام جزئي تستغرق مدة أطول. وأدنى سن للدراسة في TAFE هي 15 عاماً.

يستطيع الطلاب التسجيل في فرعهم المحلي في آخر كانون الثاني/يناير وأوائل شباط/فبراير للفصل الدراسي الأول وفي أوائل تموز/يوليو للفصل الدراسي الثاني.

كما أن المهارات التي يكتسبها الفرد خارج النظام التعليمي الرسمي، كالمهارات المكتسبة في العمل أو الدراسات الأخرى أو من تجارب الحياة، يمكن أن تساعد الطالب في دورته الدراسية، ويمكن لـ TAFE NSW أن تعترف بتلك المهارات والمعرفة.

تعرض فروع TAFE مجموعة من الخدمات لمساعدة الطلاب في دراستهم، بما فيها التعليم الخصوصي، والمشورة المهنية والإرشاد، والمكتبات العامة، بل ورعاية الطفل أيضاً.

يستطيع موظف معلومات الدورات في كل فرع الإجابة على الأسئلة المتعلقة بالدورات

التلمذات الحرفية والتلمذات التدريبية المتوفرة:

- الفنون والتسلية
- السيارات
- البناء والإنشاء
- الاتصالات
- خدمات وصحة المجتمع
- قطاع المأكولات
- الصناعات الحرجية
- المفروشات، والتصنيع الخفيف، والأنسجة، والملابس، والأحذية
- التصنيع والهندسة
- التعدين
- خدمات المال والتأمين والمصالح التجارية
- الصناعات الأولية
- الصناعة التحويلية
- القطاع العام
- البيع بالتجزئة والجملة
- الرياضة والترفيه
- السياحة والضيافة
- النقل والتوزيع
- الخدمات وتكنولوجيا الكهرباء

خيارات المراهقين للانتقال من المدرسة إلى العمل

لا يقوم كل المراهقين بالدراسة كي يلتحقوا بالجامعات عندما ينهون الدراسة المدرسية، لكن ذلك لا يعني أنهم سيُسلبون الفرص الوظيفية أو المهنية. هناك عدة خيارات متاحة.

